32004E0494

19.5.2004. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 182/41

ZAJEDNIČKA AKCIJA VIJEĆA 2004/494/ZVSP

od 17. svibnja 2004.

o potpori Europske unije uspostavi Združene policijske jedinice u Demokratskoj Republici Kongu (DRK)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 14.,

budući da:

(1) Vijeće je 26. siječnja 2004. donijelo Zajedničko stajalište 2004/85/ZVSP o sprečavanju, upravljanju i rješavanju sukoba u Africi ([1]).

(2) Europska unija je operacijom Artemis koja je provedena u DR Kongu tijekom 2003. na temelju Zajedničke akcije 2003/423/ZVSP od 5. lipnja 2003. o vojnoj operaciji EU-a u Demokratskoj Republici Kongu ([2]), već poduzela konkretne mjere kako bi pridonijela ponovnoj uspostavi sigurnosti u DR Kongu.

(3) Vijeće je 14. prosinca 2000. donijelo Zajedničku akciju 2000/792/ZVSP ([3]) o imenovanju Alda Ajella posebnim predstavnikom Europske unije za područje afričkih Velikih jezera i stavljanju izvan snage Zajedničke akcije 96/250/ZVSP. Zajednička akcija je zadnje izmijenjena i proširena Zajedničkom akcijom 2003/869/ZVSP od 8. prosinca 2003. ([4]).

(4) Vijeće je 29. rujna 2003. donijelo Zajedničko stajalište 2003/680/ZVSP ([5]) o izmjeni Zajedničkog stajališta 2002/829/ZVSP o isporuci određene opreme u Demokratskoj Republici Kongu.

(5) Opći i sveobuhvatni Sporazum o tranziciji u Demokratskoj Republici Kongu, potpisan u Pretoriji 17. prosinca 2002., i Memorandum o sigurnosti i vojsci od 29. lipnja 2003. predvidjeli su uspostavu Združene policijske jedinice (ZPJ).

(6) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda je 28. srpnja 2003. usvojilo Rezoluciju 1493 (2003) u kojoj izražava zadovoljstvo donošenjem prijelaznog Ustava u Demokratskoj Republici Kongu 4. travnja 2003. i formiranjem Vlade nacionalnog jedinstva i tranzicije najavljenim 30. lipnja 2003. Rezolucija također potiče donatore da podupru uspostavu združene kongoanske policijske jedinice i odobrava pružanje dodatne pomoći Misije Ujedinjenih naroda u Demokratskoj Republici Kongu (MONUC) koja bi mogla biti potrebna za obuku te jedinice.

(7) Trenutačno sigurnosno stanje u DR Kongu može se pogoršati s potencijalno ozbiljnim posljedicama za proces jačanja demokracije, vladavine prava te međunarodne i regionalne sigurnosti. Angažiranje EU-a ulaganjem političkih napora i sredstava pomoći će učvršćivanju stabilnosti u regiji.

(8) Vlada DR Konga je 20. listopada 2003. uputila službeni zahtjev visokom predstavniku za ZVSP za pomoć Europske unije u uspostavi ZPJ-a, koja bi trebala doprinijeti osiguranju zaštite državnih institucija i jačanju unutarnjeg sigurnosnog aparata.

(9) Komisija je donijela odluku o financiranju jednog projekta sredstvima iz Europskog razvojnog fonda (EDF), koji uključuje tehničku pomoć, ponovnu uspostavu centra za obuku i nabavu opreme za ZPJ (uz iznimku oružja i opreme koja se koristi u slučajevima narušavanja javnog reda i mira), kao i odgovarajuću obuku.

(10) Kao preduvjet za obuku ZPJ-a i za njezino kasnije djelovanje, države članice EU-a dogovorile su se da će osigurati doprinose, bilo financijske ili u naravi. Osim doprinosa država članica, Europska unija će ponuditi financijsku pomoć za uspostavu ZPJ-a iz proračuna EU-a.

(11) Korištenje svih tih doprinosa i pomoći treba podlijegati uvjetima, posebno u pogledu revizije, odgovornosti te sljedivosti, koji će se utvrditi u Memorandumu o razumijevanju između davatelja doprinosa i DR Konga.

(12) Vijeće može odlučiti da se projektu EDF-a i nabavi policijske opreme, oružja i streljiva za ZPJ prema potrebi može priključiti komponenta Europske sigurnosne i obrambene politike (ESDP) za praćenje, vođenje i savjetovanje,

([1]) SL L 21, 28.1.2004., str. 25.
([2]) SL L 143, 11.6.2003., str. 50.
([3]) SL L 318, 16.12.2000., str. 1.
([4]) SL L 326, 13.12.2003., str. 37.
([5]) SL L 249, 1.10.2003., str. 64.

DONIJELO JE OVU ZAJEDNIČKU AKCIJU:

Članak 1.

1. Europska unija podupire proces konsolidacije unutarnje sigurnosti u DR Kongu, koja je bitan čimbenik za mirovni proces i razvoj zemlje, pružanjem pomoći za uspostavu Združene policijske jedinice (ZPJ) u Kinshasi.

2. U tu svrhu Europska unija i njezine države članice, uz aktivnosti koje financira EDF, daju financijska sredstva i/ili doprinose u naravi kako bi Vladi DR Konga osigurali policijsku opremu, oružje i streljivo, kako je određeno u Prilogu I., i, uključujući troškove prijevoza do Kinshase, ako su opravdani i ako je to potrebno za uspostavu ZPJ-a.

Članak 2.

1. U svrhu navedenu u članku 1. i podložno određenim uvjetima, posebno onima da treba ponuditi čvrsta jamstva za reviziju, odgovornost i sljedivost policijske opreme, oružja i streljiva:

(a) države članice suglasne su dati doprinose;

(b) Europska unija osigurava financijsku pomoć Vladi DR Konga, uz doprinose koje daju države članice, i to u obliku bespovratnih sredstava.

2. U pogledu uvjeta koji se primjenjuju na doprinose i pomoć predviđene u stavku 1. traži se najviši stupanj dosljednosti.

Članak 3.

1. Skupina za tehničku pomoć Komisije u Kinshasi priprema Memorandum o razumijevanju, uz blisko savjetovanje s državama članicama koje daju doprinose u pogledu uvjeta za korištenje doprinosa iz članka 2. stavka 1. točke (a). Taj Memorandum potpisuju Vlada DR Konga, s jedne strane, i Predsjedništvo, s druge strane.

2. Memorandum o razumijevanju posebno će odrediti:

— uvjete za reviziju, odgovornost i sljedivost, uključujući sigurno čuvanje doprinosa države članice, kako su određeni u Prilogu II., koji ne smiju biti manje stroži od onih koji se primjenjuju na sporazum o financiranju iz članka 5. stavka 2.,

— uvjete za korištenje i upravljanje tim sredstvima, uključujući javnu nabavu, koji moraju biti što je više moguće jednaki onima koji se primjenjuju za nepovratna sredstva iz članka 5. stavka 2.,

— da se svi financijski doprinosi uplaćuju izravno Ministarstvu unutarnjih poslova DR Konga na isti bankovni račun na koji EU doznačuje financijsku pomoć Vladi DR Konga. U tu su svrhu potrebna tri potpisnika (Vlada DR Konga, tehnički suradnik/voditelj projekta policije i trenutačno Predsjedništvo EU-a). Sve kupnje obavljene tim sredstvima formalno se smatraju kupnjama Vlade DR Konga,

— da se svi doprinosi u naravi država članica dostavljaju i postaju vlasništvo Vlade DR Konga te se koriste isključivo za potrebe navedene u članku 1.,

— da će tehnički suradnik/voditelj projekta policije pomagati državama članicama koje su bile suglasne da će dati doprinose u naravi tako da im pruža sve praktične informacije koje su potrebne za neometano usmjeravanje tih doprinosa Ministarstvu unutarnjih poslova DR Konga,

— da se osniva lokalni upravljački odbor koji čine tehnički suradnik/voditelj projekta policije, predstavnici Predsjedništva, država članica koje daju doprinose, Komisije, Ministarstva unutarnjih poslova DR Konga i MONUC-a kako bi osigurao sveobuhvatno praćenje provedbe. Odbor posebno nadgleda poštuju li se odredbe Memoranduma o razumijevanju. Ministarstvo unutarnjih poslova DR Konga ostaje odgovorno za provedbu projekta.

Članak 4.

Tehnički suradnik/voditelj projekta policije, kojeg imenuje Komisija na temelju prijedloga država članica, pomno prati kako Vlada DR Konga koristi doprinose na koje se odnosi članak 2. stavak 1. točka (a). On/ona, u tijesnoj koordinaciji s tijelima DR Konga, osigurava poštivanje uvjeta određenih u Memorandumu o razumijevanju, uključujući one o reviziji, odgovornosti i sljedivosti. Tehnički suradnik/voditelj projekta policije redovito izvješćuje trenutačno Predsjedništvo i upravljački odbor iz članka 3. stavka 2.

Članak 5.

1. Financijski referentni iznos za financijsku pomoć iz članka 2. stavka 1. točke (b) iznosi 585 000 EUR.

2. Komisiji se povjerava provedba bespovratne pomoći iz članka 2. stavka 1. točke (b). U tu svrhu s Vladom DR Konga sklapa sporazum o financiranju.

3. Plaćanje troškova financiranih iznosom navedenim u stavku 1. podliježe postupcima i pravilima Zajednice koja se primjenjuju na opći proračun Europske unije, osim što bilo kakvo predfinanciranje ne ostaje u vlasništvu Zajednice. Državljani trećih država smiju sudjelovati u javnim natječajima za sklapanje ugovora.

Članak 6.

Predsjedništvo i Komisija redovito izvješćuju Vijeće putem njegovih nadležnih tijela, posebno Političkog i sigurnosnog odbora, o provedbi ove Zajedničke akcije, a posebno o djelovanjima upravljačkog odbora.

U političkoj provedbi ove Zajedničke akcije Komisija pruža potporu trenutačnom Predsjedništvu u Kinshasi.

Posebni predstavnik EU-a bit će obaviješten o razvoju ovog projekta.

Članak 7.

Ova Zajednička akcija stupa na snagu na dan donošenja.

Ona se preispituje nakon završetka projekta EDF-a ili, prema potrebi, u bilo kojem drugom trenutku.

Članak 8.

Ova se Zajednička akcija objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. svibnja 2004.

Za Vijeće

Predsjednik

B. COWEN

PRILOG I.

OKVIRNI POPIS POLICIJSKE OPREME, ORUŽJA I STRELJIVA IZ ČLANKA 1.

Sljedeći popis je okviran: mogu biti potrebni neki dodaci ili zamjene.

Policijska oprema

Intervencijske kacige	1 008
Policijski štitovi	240
Posebna obuća	1 008
Štitnici za goljenice	950
Štitnici za ramena (u paru)	950
Štitnici za podlaktice	950
Palice	1 008
Držači za palice	1 008
Pojasevi	1 008
Lisice	1 000
Maske	950
Odjeća za intervenciju (set)	1 008
Nosači za granate	193
Plastične lisice	1 000
Aparati za gašenje požara	100

Oružje

Automatski revolveri	1 008
Puškomitraljezi	300
Intervencijsko streljivo	100
Naprava za lansiranje granata (bazuka)	100

Streljivo (po jedinici)

Čahure sa suzavcem	2 000
Tromblonske mine	5 000
Ručne granate	5 000
Streljivo kalibra 9 mm	500

Ostalo

Aktovke	200
Dalekozori	116
Reflektirajući prsluci (promet)	200
Zviždaljke	1 008
Kompasi	1 000
Zaštitne jakne	400

PRILOG II.

DOPRINOSI DRŽAVA ČLANICA IZ ČLANKA 3. STAVKA 2.

1. Sljedeće države članice suglasile su se dati doprinose u naravi: Belgija, Njemačka i Mađarska.

2. Sljedeće države članice suglasile su se dati financijske doprinose: Nizozemska, Ujedinjena Kraljevina, Švedska [1], Luksemburg, Irska i Danska.

3. Države članice suglasile su se dati doprinose, financijske ili u naravi, pod uvjetom da se pruže čvrsta jamstva kako bi se osiguralo:

   (a) potpuno poštivanje postupaka i obveza država članica i EU-a koji se odnose na izvoz policijske opreme, oružja i streljiva;

   (b) potpunu sljedivost sve policijske opreme, oružja i streljiva za ZPJ. Sva se policijska oprema, oružje i streljivo koje je donirano ili kupljeno financijskim doprinosima navodi u popisu inventara koji se stalno ažurira, zajedno sa serijskim brojevima. Mora se omogućiti da se sva policijska oprema, oružje i streljivo može pratiti u svakoj fazi tijekom cijelog trajanja projekta. Sva osigurana policijska oprema, oružje i streljivo isključivo se koristi za potrebe ZPJ-a i ne smije se preusmjeriti bilo kojoj drugoj jedinici, skupini ili pojedincu koji nema veze s policijom, ili ponovno izvoziti;

   (c) najstrožu odgovornost za sva sredstva i policijsku opremu, oružje i streljivo. Vlada DR Konga u potpunosti odgovara da se sredstava država članica, financijska ili u naravi, koriste isključivo za potrebu opisanu u članku l.;

   (d) pravilna i učinkovita revizija troškova. Nezavisni revizor potvrđuje da se sredstva koriste za potrebu opisanu u članku 1.

4. Financijski doprinos Danske podliježe dodatnom uvjetu da se isti mora koristiti u skladu sa smjernicama za razvojnu pomoć OECD DAC-a te se Odboru DAC prikazuje kao službena danska razvojna pomoć.

[1] Podliježe potrebnim nacionalnim postupcima.